

# RENDE R

## CONTENTS

Lajos Kántor: Our Face in the World · 5  
András Ferenc Kovács: From the Songs of Jack Cole  
Oh, Transy, Transy, Transy! · 7

### *HISTORY*

Ágnes R. Várkonyi: Transylvania and The Balance  
of Power in Europe · 9  
Zsigmond Jakó: Being a Historian on the Edge  
of Central Eastern Europe · 20  
Ákos Egyed: The Roles of Kolozsvár · 25  
János Szász: Falsification of History on Assembly Line · 33  
Noémi László: Icon · 38  
Snow · 38  
Shadow Play · 39

### *TRANSYLVANIAN IDENTITY*

Aladár Lászlóffy: The Brain-Shaped County(Side) · 41  
Péter Egyed: Thinking Conditionally, Acting  
Conditionally · 47  
*Changes of the Transylvanian Identity* · 59  
Samu Benkő: Tolerant National Cultures · 60  
László Csiki: Variants of Transylvanian Consciousness · 63  
Béla Markó: The Transylvanian Cat · 68  
George Schöpflin: The Tribulations of Searching for  
Political Identity · 70  
László Tótkés: To Be a Hungarian in Transylvania · 73  
Farkas-Zoltán Hajdú: Having Met Bence Uz  
Here and There · 75  
Vilmos Tánzos: Religious Festival at Csíksomlyó –  
Catharsis of a Ritual Drama · 81  
Sándor N. Szilágyi: The Nice Sort of Chap We Are · 88  
Mátyás Szabó: Let's Hold a Mirror... · 101  
Andor Horváth: Perspective And History · 107  
Sándor Kányádi: Fragment · 110

1  
THE ANTHOLOGY  
WAS EDITED BY:  
ANDOR HORVÁTH  
LAJOS KÁNTOR  
ZSUZSA SELYEM



# RENDER



53090

ASSISTANT

EDITORS:

LIZ KOHLER

PHILLIP B.

MIDDLETON

ERIN MC NAMARRA

MICHELLE PROFANT

TRANSLATIONS:

MARY MAC-CALBOT

JANET FRAZER

GEORGE GÖMÖRI

GYÖNGYVÉR HARKÓ

ÁGNES JUHÁSZ

NOÉMI LÁSZLÓ

SÁRA MOLNÁR

PIROSKA NAGY

IVÁN NYUSZTAY

ZSUZSA SELYEM

IMRE SZABADOS

CSABA SZABÓ

RÉKA SZABÓ

DÁNIEL TÓTH

SÁRA TÓTH

ZSUZSA TÖRÖK

ÁGNES ZEPECZÁNER

## KORUNK / OUR AGE

Júlia Szilágyi: Which Korunk? · 111

Ernő Gáll: Censorship "Terminated" · 114

Péter Cseke: Originality on a Universal Scale · 118

## ART, LITERATURE

George F. Cushing: Hungarian Literature –  
Viewed From London · 123

Lajos Kántor: The Statue and The Citizen · 128

László Bogdán: Self-Destruction · 132

Gábor Tompa: Space and Freedom · 135

Péter Madaras: The Clown's Slippers · 137

Márta Jakobovits: In Defence of Fine Arts · 139

István T. Józsa: With Miklós Jancsó on the Destructive  
Power of Dreaming the World · 142

Aladár Lászlóffy: Nineteen–Ninety–Two · 147

## MULTIPLE IDENTITY

Ferenc Fejtő: What is a Hungarian, What Was He and  
What He Can Be · 149

Zsófia Balla: The Splendid Net · 154

András Visky: Eurosport · 156

Gyöngy Kovács Kiss: Which is Europe? · 159

Béla Pomogáts: Europe of Regions · 160

Miklós Mészöly: Europe, Central-Europe –  
Fiascos and Chances? · 166

Jenő-László Vargha: Our Daily Hate · 171

Mircea Dinescu: About Lies and Uncle John · 176

Árpád Göncz: The Adventure of Presidency · 177

Andrei Pleșu: Beyond the Horizon · 181

Vince Sulyok: Third Country? · 187

Bálint Balla: The European Protestant Free University  
as a Transregional Community · 188

László Király: Multiple Identity? · 194

George Gömöri: Being a Descendant of Wandering  
Humanists · 195

Károly Nagy: Multicultural Identity · 198

Nicholas Kolumban: Aided by the  
Language of Morning · 201



# RENDE R

Kántor Lajos: Answers from America to 12 Questions · 202  
Csaba Lászlóffy: Bosnia · 213

## *CIVIL SOCIETY*

Levente Salat: Hungarian Civil Society in Romania? · 213  
István Horváth – Zsolt Deák-Sala:  
Sociological Description of the Hungarian Unions  
And Foundations in Romania · 218  
Attila Kelemen: Soros Matrix · 242  
Andrea Leitmann: Wac (Workshop of Cultural  
Antropology) – Center For Regional And Antropological  
Research · 245  
Tivadar Magyar: Gáspár Heltai Library Foundation · 247

## *VALUE – INVENTORY*

COVER DESIGN:  
GUSZTÁV CSEH  
FERENC DEÁK  
ANDRÁS HEIM

GRAPHICS:  
FERENC DEÁK  
ANDRÁS HEIM

András Visky: Hunting For Values · 249  
Éva Cs. Gyimesi: Colegicum Transilvanicum · 250  
\*\*\* Korunk ("Our Age") · 252  
Andor Horváth: Our Romanian Friends · 253  
Noémi László: Palace, Castle, Graveyard, Church –  
A Memoir · 255  
Hunor Kelemen: Stranger Forever · 257  
Zsolt Láng: Transylvania · 258

TECHNOREDACTING:  
BÍRÓ ERNŐ

PRINTED IN THE  
"ALUTUS"  
PRINTING HOUSE  
MIERCUREA CIUC

EDITORIAL OFFICE:  
3400 CLUJ  
IAȘILOR ST. 14.  
TEL/FAX: 40-64-432154  
ROMANIA

## *REVIEW*

Sándor Kereskényi: The Europe of Libraries · 261  
Zsuzsa Selyem: Our Faces and Our Failures · 264

## *TRANSYLVANIA CHRONOLOGY · 269*

KORUNK: Full Contents · 273

## *PICTURE*

Gusztáv Cseh (4)  
Ferenc Deák (39, 40, 58, 80, 110, 138, 148, 175, 201,  
271, 272)  
András Heim (113, 155, 212)  
Endre Kusztos (6, 19, 32, 46, 106, 131, 141, 146, 153,  
158, 197, 260, 268, 330)  
Béla Tettamanti (8, 214, 241, 263)

